

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2021.26.2.23>**СПОРТИВНЫЙ ДИСКУРС В СМИ: ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИКИ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕРМИНОЛОГИИ БИАТЛОНА)**

Научная статья

Долженко Н.Г.^{1*}, Сулхаева А.А.²¹ ORCID: 0000-0002-4147-2595,^{1,2} Югорский государственный университет, Ханты-Мансийск, Россия

* Корреспондирующий автор (dng25101961[at]mail.ru)

Аннотация

Статья посвящена специфике употребления лексических единиц спортивного дискурса. В работе представлены особенности семантики и функционирования спортивного дискурса в региональных СМИ на примере такого вида спорта, как биатлон. На основе многоаспектного и разноструктурного подхода выделяются группы лексем, используемых в статьях регионального источника – АУ «ЮграМегаСпорт» и федерального – РИА Новости Спорт. Посредством приёмов сопоставительного анализа рассматриваются также отличительные черты использования терминов в региональных и федеральных средствах массовой информации. В результате проведённого исследования подтверждён тезис о необходимости и актуальности исследования специализированной лексики.

Ключевые слова: спортивный дискурс, спортивная публицистика, средства массовой информации, медиадискурс, лексическая единица, биатлон.

SPORTS DISCOURSE IN MEDIA: ASPECTS OF SEMANTICS AND FUNCTIONING (BASED ON BIATHLON TERMINOLOGY)

Research article

Dolzhenko N.G.^{1*}, Sulkhayeva A.A.²¹ ORCID: 0000-0002-4147-2595,^{1,2} Ugra State University, Khanty-Mansiysk, Russia

* Corresponding author (dng25101961[at]mail.ru)

Abstract

The article discusses the specifics of using lexical units related to sports discourse. The paper presents the aspects of the semantics and functioning of sports discourse in the regional media on the example of biathlon. On the basis of a multi-aspect and multi-structural approach, the study distinguishes groups of tokens used in the articles of a regional media outlet, avtonomnoe uchrezhdenie (independent organization) "YugraMegaSport" and the federal news agency RIA Novosti Sport. By means of comparative analysis techniques, the study examines the distinctive features of the use of terms in regional and federal mass media. As a result of the conducted research, the author confirms the thesis about the necessity and relevance of studying specialized vocabulary.

Keywords: sports discourse, sports journalism, mass media, media discourse, lexical unit, biathlon.

Введение

Изучение прошлого человечества дает возможность уверенно говорить о том, что спорт и его роль имеет все большее значение в мире. Спорт является своего рода видом физической и интеллектуальной активности; он создан для формирования физических возможностей и улучшения физико-психических особенностей человека. В связи с этим, спорт находит широкое отражение в средствах массовой информации, тем самым став частью спортивной публицистики, совмещающей спортивный и медиа дискурсы.

Методы и принципы исследования

Материалом данного исследования послужили 137 статей биатлонной тематики с 2015 по 2019, а также 2021 год, написанных в период проведения Кубков мира по биатлону, Кубка IBU и Чемпионатов России по биатлону. Для анализа использовались статьи регионального источника – АУ «ЮграМегаСпорт» и федерального – РИА Новости Спорт. Их анализ осуществляется на основе применения совокупности методов и приемов, которые включают в себя систематизацию и классификацию, сплошную выборку, количественный подсчет, контекстуальный и сопоставительный анализ, интерпретацию.

При помощи приема сплошной выборки сформирован состав лексических единиц исследуемых 137 текстов с 514 наименованиями, 2307 словоупотреблениями, которые в дальнейшем были систематизированы.

Обсуждение

Спортивный дискурс является типом институционального сложного многофункционального образования, которое включает в себя другие виды дискурса, таких, как педагогический, выражающийся в общении пары «тренер–спортсмен», юридический, отражающийся в вопросах правил и нарушений проведения, участия, переноса или отмены соревнований, политический, полностью проходящий через крупные соревнования международного уровня, медицинский, являющийся неотъемлемой составляющей спортивного дискурса в рамках подготовки спортсменов, оказания им медицинской помощи в период проведения соревнований, и во время реабилитации. Немаловажное место в спортивном дискурсе занимают также дискурсы массово-информационный и рекламный, которые обращаются к теме спорта в своих общих и частных целях.

Нами предлагается следующее определение словосочетания «биатлонный дискурс»: **биатлонный дискурс – это разновидность спортивного дискурса, которая транслирует смыслы, определяющие деятельность в таком виде спорта, как биатлон.**

К спортивной публицистике относят труды по спортивной тематике, которые оказывают воздействие на мышление спортивного общества и затрагивают темы, являющиеся актуальными на сегодняшний день. Ее предметом являются спорт и физическая культура, а также явления общественной жизни вокруг них.

Одной из ведущих функций спортивной публицистики является освещение событий в мире спорта (международных, национальных, региональных), а также повышение уровня спортивной грамотности социума. При написании текстов интервью, статей журналисту необходимо на высоком уровне владеть спортивной терминологией, иметь фоновые знания о том или ином спортсмене или событии, а также соблюдать стиль, характерный для передачи информации данному типу публицистики.

Значительно возросло количество работ по спортивной тематике. В своих публикациях авторы освещают такие вопросы, как: спортивный дискурс, спортивная терминология, передача различных наименований (название оборудования, процесс игры, положение на поле, и т. д.), английские заимствования в русской спортивной терминологии. К наиболее значимым следует отнести работы Э. К. Зиянгирова [2], Е. Г. Малышевой [3], К. В. Сняtkова [4], Н. А. Шафрановой [5].

В данной статье рассматривается лексическое наполнение текстов спортивных публикаций. Она посвящена изучению особенностей семантики и функционирования спортивного дискурса в региональных СМИ на примере биатлонной лексики в ХМАО-Югре. Предпринята попытка проведения сравнительного анализа и сопоставления на основе отличий особенностей биатлонного дискурса в региональных и федеральных СМИ.

Интерес представляют лексические единицы биатлонного дискурса.

Основные результаты

С учётом общей семантики, исторического формирования, социально-функциональной характеристики и стилистических особенностей обозначенных лексем можно условно выделить следующие их группы:

1. *англицизмы и американизмы в русском языке* – слова, заимствованные из британского и американского вариантов английского языка:

— biathlon – биатлон (зимний олимпийский вид спорта, сочетающий в себе лыжные гонки со стрельбой из винтовки);

— handicap – гандикап (полученный промежуток времени; время лидера, вычтенное из времени участника этапа);

— start list – старт-лист (стартовый состав гонки).

2. *спортивная терминология*:

— преимущество, стрельбище, квалификация;

— осечка, отсечка.

3. *спортивная лексика СМИ – биатлонная лексика, применяемая средствами массовой информации*:

— главные герои биатлонного сезона 2014/2015 годов;

— главные действующие лица предстоящих соревнований;

— Хостбродкастер Кубка мира.

4. *спортивные клише* – шаблонные фразы, используемые в текстах спортивной тематики:

— идти плечом к плечу – очень близко, рядом (в биатлоне: спортсмены на лыжной трассе, плотно идущие друг за другом);

— командный игрок – человек, который может прислушиваться и устанавливать взаимодействие с другими членами своей команды.

5. *спортивные речевые штампы* – выражения и слова, лишённые эмоциональной окраски:

— вырвался вперед;

— стал победителем;

— борьба за первое место.

6. *спортивные профессиональные жаргонизмы* – уже существующие слова с новыми значениями или новые слова, которые употребляются в сфере спорта:

— лёжка – стрельба из положения лежа;

— отстрелять на ноль – закрыть все пять мишеней с первого раза;

— на массе – период времени, в течение которого набирается мышечная масса с небольшим процентом жира (всё зависит от питания).

7. *метафоры* – слова и выражения, употребленные в переносном значении:

— отстрелять на ноль;

— броситься в погоню;

— быть на кураже.

Как видно, некоторые из наиболее распространённых лексем, в частности отстрелять /отстреляться на ноль, могут попадать сразу в две группы.

Учитывая сферу употребления и функционирования исследуемых словоформ, приведём некоторые из них, объединённые в группы по активному источнику и пользователю:

— *организаторы, волонтеры*: дистанция, подготовка лыжной трассы, мачта освещения, трансфер, аккредитация, исполнительная дирекция, допинг-контроль, косметический ремонт трасс, кураторы сборных команд.

— *представители IBU* (Международного союза биатлонистов): Большой хрустальный глобус, Кубок IBU, Малый хрустальный глобус, сезон Кубка IBU, финальный этап Кубка мира.

— *пресса, репортеры*: броситься в погоню, взрослый биатлон, удержать вторую позицию, в 30 секундах от лидера, "выцарапывать" каждый выстрел, человек открытие нынешнего этапа, осложнил себе жизнь, промахнувшись, на лыжню плечом к плечу, открыл стрельбу в гордом одиночестве.

— *тренеры*: быстр на лыжне, выбрала неправильную позицию, ветровая обстановка, квалификация, официальная тренировка, тренерский совет, справиться с лежкой.

— *спортсмены*: гонка явно не получилась, вторая сложилась для меня, идеально, борьба на лыжне, почувствовал себя в безопасности, дополнительные патроны.

— *судьи, секретариат, технический делегат*: аналитика гонки, квалификация, старт-лист, стартовый протокол, трасса, стрельбище, штрафной круг.

— *режиссеры*: бронированные кабинки, квадрокоптер (летающий дрон), камера-паук, мини-камеры, Super Slow Motion, замедленные повторы, передвижные телевизионные станции (ПТС).

Изучение семантических аспектов в области спортивного дискурса даст возможность лучше понять, как работает сознание человека при объективизации в языке спортивных понятий. Семантика – это раздел лингвистики, который анализирует «отношения между языковыми выражениями и миром, реальным или воображаемым, а также само это отношение и совокупность таких отношений» [2, С. 44].

Семантика оказывает прямое влияние на языковой характер дискурса и его концептуальное начало. В связи с этим возникает потребность исследовать и некоторые элементы дискурса, а также выявить их семантические функции. При использовании метода компонентного анализа выявляются семантические поля. Согласно Е. Н. Александровой, существуют три группы семантического поля: субъект, движение, действие [1]. Каждая из данных групп обладает своим микрополем. Проецируя данные группы только на спортивные тексты СМИ, а именно на тексты статей АУ «ЮграМегаСпорт» и РИА Новости Спорт биатлонной тематики, можно выделить следующее:

Микрополе «субъект»:

1. имена собственные (*Мартен Фуркад, Антон Шипулин*);
2. порядковые обозначения в соответствии с позицией на лыжной трассе, зоне старта / финиша (*со второй позиции, первая позиция*);
3. название позиции, которые занимают лица (*организатор, тренер, спортсмен, сервисмен*);
4. названия субъектов по принадлежности к национальности, региону, государству (*французы, тюменец, сборная Италии*).

Микрополе «движение» включает название деятельности субъектов, которые перемещаются в пространстве: *идти, бежать, стартовать, двигаться, ходить, гнаться, преследовать, финишировать*. Здесь обширной группой являются предикаты движения.

Проиллюстрируем отмеченное предложением из статьи АУ «ЮграМегаСпорт» о прошедшем масс-старте: «Десять секунд спустя в погоню бросилась россиянка Анастасия Егорова ...» [6], в котором выражение «броситься в погоню» имеет не прямое значение «бежать, преследовать кого-то с целью поимки», а «стартовать», так как речь идет о гонке преследования, когда спортсмены стартуют с определенными временными интервалами.

Еще одним примером может являться слово «лидер» в предложении: «Лучше всех справилась Каролин Хорхлер и взяла роль лидера на себя» [7]. В данном случае оно тождественно фразам «возглавить таблицу», «быть потенциальным победителем данной гонки». Здесь также можно пронаблюдать наличие такой фигуры речи как эллипсис: «справилась» должно сопровождаться словосочетанием «со стрельбой из положения лежа», одновременно подразумевая то, что спортсменка закрыла все мишени.

Микрополе «действие» присуще не всем видам спорта. Например, в некоторых видах спорта с «одним компонентом» (бег, плавание, лыжные гонки) движение уже является действием. Большинство видов спорта имеют два компонента: работа с шайбой или мячом, снарядам для тяжелой атлетики, стрельба и т.д. иногда случается так, что один предикат или субстантив может иметь разную семантику даже в рамках одного вида спорта.

В качестве такого примера можно привести предикат «отработать», которое происходит от слова «работа». Концепт «работа» соответствует ключевому понятию данного вида спорта. То есть, если речь идет о хоккее, то главным концептом является «игра», что отождествляет данные понятия: «отработать» и «отыграть». В биатлоне ключевыми понятиями являются «бег» и «стрельба», а это значит, что они тождественны понятию «работа». В таком случае, предикат «отработать», с одной стороны, приравнивается к значению «хорошо отстрелять» (если речь идет о стрельбе), а с другой стороны, к значению «хорошо пробежать на лыжах, откатать» (если речь идет о беге на лыжах).

Ярким примером являются следующие предложения из текстов статей, посвященных Кубку IBU 2018 года: «Впрочем, заминка не помешала девушке отработать чисто на огневом рубеже» [8] и «...что не совсем получилось, и пришлось отработать на лыжне» [9]. В первом предложении словосочетание «отработать чисто» подразумевает «отстрелять идеально», то есть закрыть все пять мишеней. Во втором высказывании речь уже идет о лыжном ходе, гонке.

В ходе работы выявлен ряд отличий в использовании рассматриваемых лексических единиц в региональных и федеральных СМИ. Для сравнения использовались статьи двух разных источников, посвященные одним и тем же гонкам; рассматривались словосочетания, выражения для описания одних и тех же событий мирового и российского биатлона. Так, название города «Ханты-Мансийск» в текстах АУ «ЮграМегаСпорт» (региональные СМИ) могло встречаться под перифразом «Югорская столица», в то время как в текстах РИА Новости Спорт (федеральные СМИ) такого явления не встречалось. Вместо этого, использовалась фраза «финальный этап Кубка мира», что уже подразумевает то, что это проводится в Ханты-Мансийске, так как Кубок мира по биатлону проводится в девять этапов, и финальный, традиционно, встречает Ханты-Мансийск.

Также отличие заключается в использовании сокращений. Федеральные СМИ использовали сокращения «КМ» вместо «Кубок мира», «ЧР» вместо «Чемпионат России». В текстах статей регионального источника таких сокращений не встречалось.

Еще одна особенность заключается в том, что тексты статей о прошедших событиях в мире биатлона АУ «ЮграМегаСпорт» отличаются использованием различных литературных средств, оборотов, что редко встречалось в текстах РИА Новости Спорт. Например, региональный источник описал следующее событие так: «...международный союз биатлонистов отметит «глобусами» лучших стреляющих лыжников» [10]. Эта же новость с позиции федерального источника: «Международный союз биатлонистов (IBU) отметит глобусами лучших в отдельных дисциплинах» [11]. В данном случае слово «биатлонисты» заменено словосочетанием «стреляющие лыжники».

Можно привести еще один пример: региональный источник – «... Фуркада-младшего. Именно он поднимал над головой главный трофей турнира» [11]; российский – «В прошлом году обладателем больших Хрустальных глобусов стал Мартен Фуркад» [11]. Получение главной награды сезона «Хрустальный глобус» было переименовано в «поднять над головой главный трофей сезона».

Заключение

Таким образом, в статье представлены особенности семантики и функционирования спортивного дискурса в региональных СМИ на примере такого вида спорта, как биатлон. На основе собранного материала предпринята попытка его разноаспектной систематизации, определены отличительные особенности в использовании лексических единиц спортивного дискурса в региональных и федеральных СМИ.

В заключение можно сказать, что спортивная публицистика развивается стремительными темпами. Данный материал региональных и федеральных масс-медиа позволяет отметить некоторые особенности текстов биатлонной тематики, которые заключаются в частом использовании спортивных клише, специальной терминологии, профессионализмов, и еще раз доказывает необходимость изучения специализированной лексики.

Конфликт интересов

Не указан.

Conflict of Interest

None declared.

Список литературы / References

1. Александрова Е. Н. Речевая коммуникация в рамках ситуации (на материале спортивного телерепортажа) : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01 : защищена 10.03.2011 / Александрова Елена Николаевна. – Уфа, 2011. – 196 с.
2. Зиянгиров Э. К. Семантические и функционально-стилистические параметры спортивного дискурса : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01 : защищена 08.11.2017 / Зиянгиров Эмиль Камилевич. – Уфа, 2017. – 199 с.
3. Малышева Е. Г. Русский спортивный дискурс: лингвокогнитивное исследование: монография / Е. Г. Малышева. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2011. – 370 с.
4. Снятков К. В. Коммуникативно-прагматические характеристики телевизионного спортивного дискурса : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01 : защищена 25.11.2008 / Снятков Константин Владимирович. – Вологда, 2008. – 245 с.
5. Шафранова Н. А. Семантико-функциональная характеристика спортивной лексики в современном английском языке : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.04 : защищена 16.02.2005 / Шафранова Наталья Александровна. – Пятигорск, 2005. – 239 с.
6. Российские биатлонистки завоевали золото и серебро [Электронный ресурс]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/rossijskie-biatlonistki-zavoevali-zoloto-i-serebro/?tournament=ibu2018> (дата обращения: 15.05.2021).
7. Двойной пьедестал сестер Хорхлер в суперспринте [Электронный ресурс]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/dvojnnoj-pedestal-sester-horhler-v-supersprinte/?tournament=ibu2018> (дата обращения: 15.05.2021).
8. Спринт принес две медали сборной России [Электронный ресурс]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/sprint-prines-dve-medali-sbornoj-rossii/?tournament=ibu2018> (дата обращения: 15.05.2021).
9. Ирина Услугина: Этот сезон был одним из самых интересных в моей карьере [Электронный ресурс]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/irina-uslugina-etot-sezon-byl-odnim-iz-samyh-interesnyh-v-moej-karere/?tournament=ibu2018> (дата обращения: 15.05.2021).
10. Главные награды сезона прибыли в Ханты-Мансийск [Электронный ресурс]. – 2015. – URL: <https://biathlon2015.ugrasport.com/ru/glavnye-nagrady-mirovogo-biatlonogo-sezona-pribyli-v-hanty-mansijsk/> (дата обращения: 15.05.2021).
11. Главные награды сезона Кубка мира по биатлону доставлены в Ханты-Мансийск [Электронный ресурс]. – 2015. – URL: <https://rsport.ria.ru/20150311/813897614.html> (дата обращения: 15.05.2021).

Список литературы на английском / References in English

1. Aleksandrova E. N. Rechevaja komunikacija v ramkah situacii (na materiale sportivnogo telereportazha) [Speech communication in the context of the situation (on the material of a sports TV report)] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 : defense of the thesis 10.03.2011 / Aleksandrova Elena Nikolaevna. – Ufa, 2011. – 196 p.
2. Zijangirov Je. K. Semanticheskie i funkcional'no-stilisticheskie parametry sportivnogo diskursa [Semantic and functional-stylistic parameters of sports discourse] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 : defense of the thesis 08.11.2017 / Zijangirov Jemil' Kamilevich. – Ufa, 2017. – 199 p. [in Russian].
3. Malysheva E. G. Russkij sportivnyj diskurs: lingvokognitivnoe issledovanie: monografija [Russian sports discourse: linguocognitive research: monograph] / E. G. Malysheva. – 2-e izd., ster. – M.: FLINTA, 2011. – 370 p. [in Russian]

4. Snjatkov K. V. Kommunikativno-pragmaticheskie karakteristiki televizionnogo sportivnogo diskursa [Communicative and pragmatic characteristics of television sports discourse] : dis. ... of PhD in Philology : 10.02.01 : defense of the thesis 25.11.2008 / Snjatkov Konstantin Vladimirovich. – Vologda, 2008. – 245 p. [in Russian]
5. Shafranova N. A. Semantiko-funkcional'naja karakteristika sportivnoj leksiki v sovremennom anglijskom jazyke [Semantic and functional characteristics of sports vocabulary in modern English] : dis. ... of PhD in Philology: 10.02.04 : defense of the thesis 16.02.2005 / Shafranova Natal'ja Aleksandrovna. – Pjatigorsk, 2005. – 239 p. [in Russian]
6. Rossijskie biatlonistki zavoevali zoloto i srebro [Russian biathletes won gold and silver] [Electronic resource]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/rossijskie-biatlonistki-zavoevali-zoloto-i-srebro/?tournament=ibu2018> (accessed: 15.05.2021). [in Russian]
7. Dvojnoj p'edestal sester Horhler v supersprinte [Double pedestal of the Horhler sisters in the super sprint] [Electronic resource]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/dvojnoj-pedestal-sester-horhler-v-supersprinte/?tournament=ibu2018> (accessed: 15.05.2021). [in Russian]
8. Sprint prines dve medali sbornoj Rossii [The sprint brought two medals to the Russian national team] [Electronic resource]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/sprint-prines-dve-medali-sbornoj-rossii/?tournament=ibu2018> (accessed: 15.05.2021). [in Russian]
9. Irina Uslugina: Jetot sezon byl odnim iz samyh interesnyh v moej kar'ere [Irina Uslugina: This season was one of the most interesting in my career] [Electronic resource]. – 2018. – URL: <http://biathlon.ugrasport.com/2018/03/irina-uslugina-etot-sezon-byl-odnim-iz-samyh-interesnyh-v-moej-karere/?tournament=ibu2018> (accessed: 15.05.2021). [in Russian]
10. Glavnye nagrody sezona pribyli v Hanty-Mansijsk [The main awards of the season arrived in Khanty-Mansiysk] [Electronic resource]. – 2015. – URL: <https://biathlon2015.ugrasport.com/ru/glavnye-nagrody-mirovogo-biatlonnogo-sezona-pribyli-v-hanty-mansijsk/> (accessed: 15.05.2021). [in Russian]
11. Glavnye nagrody sezona Kubka mira po biatlonu dostavleny v Hanty-Mansijsk [The main awards of the Biathlon World Cup season were delivered to Khanty-Mansiysk] [Electronic resource]. – 2015. – URL: <https://rsport.ria.ru/20150311/813897614.html> (accessed: 15.05.2021). [in Russian]